

О П Е Ч А Т К И.

Напечатано:

Стр. Стро.

15	13	Плугъ — символъ
—	32	Божить
17	19	я Одинъ
28	15	плугъ
31	11	збивъ
33	25	gienge unser
—	26	по чему
35	35	сріск
36	5	ютрену
42	5	minukgti
43	25	тропыть
44	13	пинашмо
—	18	kauru
46	3	strnela
—	32	милаю ли
50	12	кои
51	4	Ostenfladen
—	6	кравась
—	18	съ ночью
53	9	коровай бувъ
55	7	бѣлый
—	8	милый
64	15	Heiwag
73	19	прежнимъ
74	32	kalw
88	4	длинноносоу
89	8	оставила
92	24	«Ціцѣ-Бабу»
—	7	Турки
—	29	«а я зѣмъ»
95	6	воля
—	17	»tania
—	30	(die Eissenne B.)

Должно читать:

плугъ, символъ
Божить
я и Одинъ
пиръ
зѣвъ
gienge unter
по тому что
сріи
ютреню
mink-yti
трапяти
пинашми
kauru
strucla
милам ли
кои
Osterfladen
краваль
съ печью
коровай красенъ бувъ
бѣлѣй
мигѣй
Heilwag
крестнымъ
kalwa
длинноносоу
устила
«въ Ціцѣ-Бабу»
Турци
«а я выѣмъ»
валя
»taria
(die Eiserne B.)

Стр.	Стро.		
99	20	пряха	пряжа
—	—	gulum	galium
—	33	gastum	gestum
100	3	понижаѣются	понажаѣются
—	19	сѣѣга	снѣги
—	21	по подѣгороу	по подѣгѣрю
—	27	зѣ вырею	зѣ выраю
—	37	⁴⁴ Метл. 201	⁴⁴ Метл. 211.
103	30	по чему	по тому что
—	33	678 и сл.	768 и сл.
104	27	Mě zubŭ	Ale zubŭ
105	35	gib dir C.	gib dir e
106	4	спрядки	супрядки
—	10	по чему	по тому что
107	16	zyb	zub
108	6	даѣтъ	даѣтъ основаніе
—	17	штѣпова	штѣпова
—	19	са штаповими	са штаповима
110	13	vo...	ve...
114	6	Sebrani spisy	Sebrané spisy
118	21	мѣря	мѣрія
—	29	это—мороваѣ	эта мороваѣ
120	31	Murgane	Murgaue
121	23	стѣли	стѣль
122	10	занѣсти	завѣсти
—	26	Принѣсти	Принѣси
124	28	Rŭcke	Rŭcken
125	18	жихарьѣ	жихарьѣ
126	28	исхѣдили	шкѣдили
128	25	о великанѣѣ	о великанѣѣ
129	27	готовленномѣ	въ приготѣвленномѣ
131	10	jędzu	jędza
132	18	lapi)	lapě)
134	10	ляпу	лапу
135	10	нѣкоторыѣ, хотѣя	нѣкоторыѣ. Хотѣя
136	17	сыкорѣ	свѣкорѣ
137	11	обѣдаѣтъ	сѣѣдаѣтъ
—	22	въ Нѣмецкомѣ	въ Нѣмецкой
138	8	Норвежской царѣ	Норвежской—царѣ
—	9	кокошѣ кѣтовичѣ	кокошѣ кокѣтовичѣ
—	18	кокоша	кокѣта
143	9	Haufbrecte)	Hanfbrecte
—	24	Hink	blink
146	28	дѣчѣѣ (die Kische B.)	дѣчка (die Kische B.)

Стр. Стро.

—	32	Haulemämurchen
147	27	вѣдмѣ
148	17	Т. е.
—	23	Слав.
132	20	Баба корнями
133	23	человѣкообразному.
154	32	Баба-кобыля
157	16	и слѣд. Кумельчань,
158	1	Tatříkách
161	14	царевичу
166	7	ихъ, т. е.,
171	2	виленакъ
172	36	и мѣдною,
173	21	на (грану,
176	33	да будетъ
179	30	загадкѣ
180	27	Т. е.
183	8	J. K. z Kadost.
193	31	Т. е.
196	3	съ ними
198	2	дочерью
—	14	свѣжа
199	31	po otevrení
200	22	бугаста
—	24	Ее
—	30	Ее
201	10	сказками
—	20	Mugane
202	1	красную
—	7	меленькими
—	10	рѣку
—	11	рѣка
—	20	о дѣвицѣ
—	24	«нянька-мамка»
—	28	плясать это
207	10	скаскѣ
—	17	влезъ
208	29	карканія
209	6	ор въ ра
210	24	Игрзрачна
212	20	быка
—	36	буцівокъ
213	3	пастухомъ и Зевсомъ,
—	9	кедзъ ю

Haulemännerchen
вѣдмѣ
Т. обр.
Слов.
Баба коризма
человѣкообразному
была кобыля
Кумельчаниць
Tatříkách
царевичеву
ихъ т. о.
виловнякъ
и мѣдною стѣною,
(«на грану»,
добудетъ
догадкѣ
Так. обр.
J. K. z Radost
Так. обр.
съ нимъ
дочерью ея
свѣгла
po otevrení
бугаста
е
е
сказками
Mugane
красивую
маленькими
рѣпу
рѣпа
о дѣвицу»
«няньки-мамки»
плясать, что
скаскѣ
влѣзъ
карканія
ар въ ра
Иггдразила
бока
бузівокъ
пастухомъ, и Зевсомъ
кедзъ го

Стр.	Стро.		
215	23	Донару)	Донару)
217	13	Иначе	иначе
—	23	прядутъ	прячутъ
221	9	Mercuri	Mercuri
—	—	Vuminesa	Duminesa
222	1	сеть	есть
—	25	женщина	женщины
223	29	она	оно
224	7	Franaküeli	Franaküeli
230	26	Савитаря	Савитаръ
231	16	nupta	nupta
—	18	Шваштаръ	Тваштаръ
—	19—20	Шваштары	Тваштара
232	2	Гандхарвы	Гандхарвы
—	4	Atharвъ —	Atharва —
233	23	Kalend. III.	Kalend. III
236	56	ведромъ	ведромъ
—	57	не ѣдятъ	сѣдятъ
237	10	расточило	растопило
—	11	альдюмъ	альфомъ
—	12	Альвлюмъ	Альвисомъ
239	5	змѣя	змѣи
—	6	сходныя	сродныя
—	9	глоде	глоде
—	17	comioval	comsoval
—	26	Германскими	съ Германскими
—	29	Лока	Локи
—	32	Лока	Локи
240	6	Суртра	Суртура
—	7	Muspellheimr	Muspelheim
—	8	Суртромъ	Суртуромъ
—	16	Сказка	Сказки
—	20	Голинъ	Голикъ
—	28	полные воды (быть можетъ и пр.)	полные воды, напизась и забеременѣла. Это были «Божьи Слѣды» (быть можетъ и пр.
—	34	апаи гарбһаһ	апам гарбһаһ
—	35	апам нанам	анам нанат
241	13	выростить	выростеть
—	25	предметами	примѣтами
242	24	поваренка	Поваренка
—	—	сученка	Сученка
—	28	Die weiser	Die weissen
245	2	Saramija	Saramēja

Стр. Стро.

246 14 Индра
 247 21 своею
 — 27 Али
 — 34 Сачи
 251 25 оружіемъ, то
 253 16 d'аса
 255 2 смерть
 — 32 находимъ
 256 16 утопить
 257 9 Зарьку
 258 26 Али
 260 31 Али
 263 9 черенья
 — 26 потоки одъ
 265 29 полоса къ полосѣ
 267 12 Валкириі и Брингильды
 — 13 Сигуръ
 — — Гримгильдъ
 — 34 кузнеческаго
 269 6 притворился
 — 8—9 Моря. Такъ
 271 5 6 Прекрасной. Медвѣдь
 — 26 на лозѣ
 272 13 Mrdotús
 — 23 сказкѣ соотвѣтствующее
 275 3 думаетъ, Сушна
 — 7 Али
 — 11 трава
 — 27 вѣщимъ
 276 5 измокъ
 — 9 дождь
 — 10 сѣть
 — 17 ġumi
 — 29 Брун.
 — 30 напоминало
 277 12 похмула
 278 1 скотный
 — 21 Jormen-gandr
 — 26 sunsec
 — 30 Славянское
 279 13 нарицаются
 — 36 su meszke neekasi
 280 12 Волошск.
 — 36 вамъ

Индійскій
 своего
 Али
 Сачи
 оружіемъ) то
 d'аса
 смерть
 находить
 ухопить
 Зорьку
 Али
 Али
 черенья
 потоки вода
 полова къ половѣ
 валкириі Брингильды
 Сигурдъ
 Кримгильдъ
 купецкаго
 претворился
 моря; такъ
 Прекрасной медвѣдь
 на лозы
 Mrdotús
 сказкѣ лицо соотвѣтствующее
 думаетъ, что Сушна
 Али
 труба
 пьющимъ
 смокъ
 дождь;
 сосеть
 ġumi
 Бѣлорусе.
 паносимаго
 потмула
 скотской
 Jörmun-gandr
 sunsec
 Словенское
 нарицають се
 su meszka neekesi
 Вологодск.
 вамъ

Стр. Стро.

281	1	въ Польской
—	8	кукурузіѣхъ
282	7	приколичъ (женск.)
283	22	имени
284	6	замнуче
—	24—23	но сливается
—	37	у Гетте
285	32	Munory
287	17	ворить
—	19	обмѣнишь
288	5	скрадывая
—	7	намиснику
—	10	противной
—	25	токой
290	23	перенесено
291	36	Aera tuos
292	3	podojś
—	10	smušeninu
—	22	trikrte
—	23	obraceni
—	24	muská
—	29	вѣдмы
—	31	вкунула
293	11—12	убывашета
294	2	кою жену
—	9	уцыря
—	27	skand
—	30	сопящій
295	16	nie jé
—	17	темноты
—	18	падаютъ. Ночной
296	13	мара
—	16	zhare
—	22	на ёшь
297	20	brunstwarzen
298	17	die Tunde
—	21	замкнувши
299	4	(потомъ)
—	14	попадаютъ
300	21	obliži
301	17	ungezieter
—	18	приносимое
—	26	врикна
—	27	latus

Польскимъ	342
кукурузіѣхъ	342
приколичъ (жен. приколичоне)	342
и мени	342
замигоче	342
не сливается	342
у Темме	342
Murony	342
варить	342
обмѣнишь	342
скрадывая	342
на миснику	342
проливной	342
такой	342
перенесены	342
Aera tuos	342
podojś	342
smušeninu	342
trikrate	342
obraceně	342
mrská	342
вѣдмами	342
вкинула	342
убывашета	342
на кою жену	342
уцыря	342
skaud	342
гонящій	342
nie jé	342
темнота	342
падаютъ, ночной	342
мары	342
zhare	342
на ёшь	342
brunstwarzen	342
die Trude	342
заткнувши	342
(потомъ)	342
нападаютъ	342
obliže	342
ungezifer	342
не приносимое	342
врукна	342
latro	342

VII

Стр. Стр.

303 24 pověnečného

304 5 коорою

— 15 намъ

306 16 vložeji

— 16—17 nakvasuje

— 33 chlopodauch

— — chliopau

308 9 nerotrebované

— 11 boleseti

— 24 одинъ

— 25 svefnthorn

309 7 порошка

pověnečného

которою

наши

vložeji

nakvasuje

chlopolouch

chliopan

nerotrebované —

bolesti

Одинъ

svefnthorn

нароста

